



**Science+Fiction**  
Festival internazionale  
della scienza di Trieste

Regolamento 2010

via economo 12/9  
I-34123 trieste  
T +39 040 3220551  
F +39 040 3225220  
info@scienceplufiction.org  
**scienceplufiction.org**

**art. 1/ introduzione, obiettivi e finalità**

Science+Fiction – Festival Internazionale della Fantascienza di Trieste – è una manifestazione multidisciplinare dedicata all'esplorazione dei linguaggi sperimentali e delle nuove tecnologie nelle produzioni di cinema, televisione e arti visive. Il principale obiettivo di Science+Fiction è promuovere e dare visibilità, in Italia e nei Paesi limitrofi, alle produzioni del settore fantastico provenienti da tutto il mondo, con attenzione particolare per le opere cinematografiche ed audio-visive di genere science-fiction e fantasy.

**art. 2/ organizzazione ed enti promotori**

Science+Fiction è organizzato dal Centro Ricerche e Sperimentazioni Cinematografiche e Audiovisive La Cappella Underground. Il festival è sostenuto da: Ministero per i Beni e le Attività Culturali – Direzione Generale Cinema, Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, Provincia di Trieste, Comune di Trieste, Camera di Commercio di Trieste, Università degli Studi di Trieste. Dal 2005 Science+Fiction aderisce alla EFFFF – European Fantastic Film Festivals Federation.

L'indirizzo degli uffici organizzativi è:  
Science+Fiction c/o La Cappella Underground  
via Economo 12/9 – 34123 Trieste (Italia)  
T +39 040 3220551 / F +39 040 3225220

info@scienceplusfiction.org  
www.scienceplusfiction.org

**art. 3/ sezioni**

Science+Fiction è articolato nelle seguenti sezioni:

- concorso internazionale per film di science-fiction e fantasy;
- méliès d'argent per il miglior film europeo di genere fantastico;
- selezione europea per il miglior cortometraggio di genere fantastico;
- retrospettive, programmi speciali e premi alla carriera;
- anteprime ed eventi speciali.

Un comitato di selezione sceglie ed invita i film che saranno proiettati in competizione e nelle sezioni non competitive e informative.

**art. 4/ concorso internazionale per film di science fiction e fantasy**

Possono partecipare al concorso internazionale film lungometraggi (della durata minima di 60 minuti) realizzati nei 18 mesi antecedenti al festival, girati in qualunque formato, e riconducibili al genere science-fiction e fantasy nella sua accezione più ampia. I film selezionati devono essere inediti per l'Italia e devono essere opera prima o seconda del regista, salvo eccezioni a giudizio insindacabile del comitato selezionatore. Tutti i film dovranno essere in versione originale (preferibilmente sottotitolati in inglese o francese) e in formato di proiezione 35mm, Digibeta, Beta SP o DVD.

La richiesta d'iscrizione al concorso deve essere inoltrata per scheda ufficiale d'iscrizione, disponibile

sul sito internet. I titolari delle opere che intendono partecipare al concorso dovranno inviare entro il 9 ottobre 2010 una copia del film in DVD o videocassetta VHS, accompagnata dalla trama del film e da un'adeguata documentazione informativa. Possono partecipare al concorso film invitati espressamente dal comitato di selezione. La direzione del festival nominerà una giuria composta da non meno di tre professionisti, incaricata di assegnare al film giudicato migliore in assoluto il premio Asteroide.

#### **art. 5/ méliès d'argent per il miglior film europeo di genere fantastico**

Il concorso per il Méliès d'Argent è riservato a lungometraggi europei di genere fantastico. competition is reserved to European feature films from the fantasy genre. Tutti i film devono essere qualificati come Produzione Europea secondo le regole della European Fantastic Film Festivals Federation. I film selezionati devono essere inediti per l'Italia. Tutti i film dovranno essere in versione originale (preferibilmente sottotitolati in inglese o francese) e in uno dei seguenti formati di proiezione: 35mm, Digibeta, Beta SP o DVD. La richiesta d'iscrizione al concorso deve essere inoltrata per scheda ufficiale d'iscrizione, disponibile sul sito internet. I titolari delle opere che intendono partecipare al concorso dovranno inviare entro il 9 ottobre 2010 una copia del film in DVD o videocassetta VHS, accompagnata dalla sinossi del film e da un'adeguata documentazione informativa. Possono partecipare alla selezione film invitati espressamente dal comitato di selezione. La direzione del festival nominerà una giuria composta da professionisti del settore che avranno il compito di assegnare il Méliès d'Argent a uno dei film europei in concorso. Lo stesso film può essere selezionato in più festival della E.F.F.F.F. Tuttavia, un film che riceve il Méliès d'Argent in uno dei festival viene automaticamente escluso dal concorso negli altri festival membri (un film può ricevere soltanto un Méliès d'Argent). Ogni anno, una giuria internazionale composta da professionisti del settore cinematografico si riunisce per presentare il Méliès d'Or. La decisione viene comunicata in una presentazione pubblica. I rappresentanti di ogni film (registi, attori, produttori, ecc.) sono invitati alla presentazione, che si conclude con l'assegnazione ufficiale del Méliès d'Or.

#### **art. 6/ selezione europea per il miglior cortometraggio di genere fantastico**

Possono partecipare alla selezione (Best European Fantastic Short Selection) film cortometraggi (della durata massima di 20 minuti; il comitato di selezione potrà accettare, in via eccezionale, film più lunghi) realizzati nei 18 mesi antecedenti al festival, girati in qualunque formato, riconducibili al genere science-fiction, fantasy, horror e fantastico nella sua accezione più ampia. Tutti i film devono essere qualificati come Produzione Europea secondo le regole della European Fantastic Film Festivals Federation. I film selezionati devono essere inediti per l'Italia. Tutti i film dovranno essere in versione originale (preferibilmente sottotitolati in inglese o francese) e in uno dei seguenti formati di proiezione: 35mm, Digibeta, Beta SP o DVD. La richiesta d'iscrizione al concorso deve essere inoltrata per scheda ufficiale d'iscrizione, disponibile sul sito internet. I titolari delle opere che intendono partecipare al concorso dovranno inviare entro il 9 ottobre 2010 una copia del film in DVD o videocassetta VHS, accompagnata dalla sinossi del film e da un'adeguata documentazione informativa. Possono partecipare alla selezione film invitati espressamente dal comitato di selezione. La direzione del festival nominerà una giuria composta da non meno di tre professionisti, incaricata di assegnare al film giudicato migliore in assoluto la nomination per il Premio Méliès d'Or, istituito dalla EFFFF (www.melies.org).

#### **art. 7/ iscrizione per la pre-selezione ai concorsi**

La scheda d'iscrizione compilata in tutte le sue parti deve essere corredata dal materiale informativo richiesto e deve pervenire entro e non oltre il 9 ottobre 2010 agli uffici dell'organizzazione. L'iscrizione è gratuita. DVD e videocassette per la pre-selezione devono essere spedite con la seguente dicitura: "per scopo culturale senza valore commerciale". Ogni spedizione non corretta sarà rifiutata.

Le spese di spedizione di tutti i materiali sono a carico dei partecipanti. Il materiale informativo andrà a far parte degli archivi di Science+Fiction e non sarà pertanto reso ai mittenti.

#### **art. 8/ film selezionati e trasporto copie**

Tutte le opere ammesse al concorso o comunque invitate al festival, devono essere corredate da una completa documentazione composta di:

- scheda tecnica completa e dettagliata;
- sinossi del film e breve commento del regista sul film;
- 10 fotografie in b/n o a colori delle scene del film e una foto del regista (risoluzione minima 300 dpi);
- bio-filmografia completa del regista (segnalando i titoli originali e internazionali delle opere precedenti);
- lista completa dei dialoghi in lingua originale e traduzione in inglese;  
una videocassetta VHS o DVD perfettamente fedele alla versione che sarà presentata al festival, per la sottotitolatura elettronica;
- una videocassetta Betacam con gli estratti del film (3' max) per uso promozionale televisivo;
- eventuale altro materiale promozionale (poster, brochure, press-kit);

La documentazione completa va fatta pervenire agli uffici dell'organizzazione entro il 23 ottobre 2010. Le copie dei film selezionati devono arrivare presso gli uffici dell'organizzazione entro il 30 ottobre 2010, accompagnate da una copia della scheda d'iscrizione, con il nome del mittente, il titolo del film, il formato, la durata e il numero di rulli. Il mittente dovrà comunicare contemporaneamente, via fax o e-mail, la data e il numero di spedizione, ed eventualmente il numero di trasporto aereo. Le spedizioni internazionali, sull'involucro, dovranno avere la seguente dicitura: "for cultural purpose only, without commercial value". Le spedizioni tramite servizio postale, o corriere, provenienti da stati non appartenenti all'Unione Europea, dovranno essere accompagnate da una fattura proforma, per un ammontare massimo di 40 US \$ (assolutamente non indicare somme maggiori, come ad esempio i costi di produzione!). L'organizzazione del festival non si farà carico d'eventuali spese doganali.

Non è previsto il pagamento di alcun costo di noleggio da parte dell'organizzazione del festival per i film selezionati al concorso.

#### **art. 9/ costi di spedizione e assicurazione**

I costi di spedizione dei film sono a carico del festival, tranne nel caso in cui in sede di restituzione, per espressa richiesta del produttore del film, le copie vadano rispediti ad un altro Film Festival. La restituzione delle opere selezionate sarà effettuata entro due settimane dalla conclusione del Festival; le copie saranno spedite all'indirizzo segnalato sulla scheda d'iscrizione. Le copie saranno assicurate da eventuali danni con una polizza di assicurazione "All Risks" stipulata a cura e a spese del festival. Le copie saranno effettivamente assicurate per il periodo in cui saranno a disposizione del festival, vale a dire dal momento in cui sono consegnate fino al momento della spedizione di ritorno.

#### **art. 10/ disposizioni generali e contestazioni**

L'iscrizione e la partecipazione al festival implica l'accettazione completa del presente regolamento e della scheda d'iscrizione. Per ogni eccezione non rientrante nel presente regolamento, la direzione del festival si riserva il diritto di assumere decisioni definitive. Il presente regolamento è redatto in italiano e inglese. In caso di problemi interpretativi fa fede la versione italiana.